



# Valparaiso Le Cap

*musiques à la pointe*

**Gongxeka Brothers** Afrique du Sud  
**Sueño en la Fábrica** France Chili

Une production de l'Estuaire  
et du Festival les Temps Chauds

Création été 2011

## **VALPARAISO-LE CAP... ET LES TEMPS CHAUDS**

***Une histoire de caps et de routes australes, un voyage à la pointe de deux continents.  
Des musiques de mélanges et des histoires mâtinées de Suds et de couleurs inattendues...***

Depuis 15 ans, *le festival Les temps chauds* en Rhône-Alpes, visite les recoins du monde entier et se met en quatre pour accueillir dans l'Ain, les musiques qui racontent à leur façon la Terre et ses peuples. Du local au global, l'arc en ciel des cultures que nous reconnaissons, va au plus près des publics. La diversité culturelle est au cœur de notre route qui chaque année offre son bouquet de musiques en mouvement : multicolores, populaires, traditionnelles, métissées et mélangées.

*Valparaiso Le Cap* est une initiative du festival qui par ce projet, soutient la création régionale s'inscrivant dans une démarche d'ouverture au monde. L'aventure est celle d'un artiste musicien, né au cœur du bocage bressan, d'une chanteuse chilienne, enfant de l'exil et des migrations obligées et de deux musiciens habitant à l'extrême pointe de l'Afrique du Sud.

En toile de fond : La ville du Cap, à quelques encablures du Cap de Bonne Espérance, creuset de cultures et de mélanges. Et puis Valparaiso... Elle évoque le grand large et la dernière aire de repos des navigateurs du temps de la marine à voile, avant d'affronter les fureurs du Cap Horn. Deux destinations où la croisée des chemins et des routes maritimes ont du voir, au fil des siècles, les migrations les plus surprenantes.

Les migrations et les passages sont à la pointe de ce concert éphémère et nourricier comme la terre qui le porte. Ce rendez-vous de la petite heure est une invitation à passer le cap des solstices et des frontières. Escale latino-américaine, langues imaginaires et langues du peuple xhosa, son boisé des marimbas et saveurs fruitées des voix et de la guitare font route ensemble vers les couleurs du métissage.

La forme est simple, épicée et typée. Elle est accessible à tous les publics.

Françoise Cartade  
Fabricante de curiosités  
Directrice artistique du festival Les Temps Chauds

## **SUEÑO EN LA FÀBRICA – Alejandra Santander & Didier Boyat**

Ils puisent dans leurs racines et la mémoire de leurs migrations obligées ou consenties pour proposer **un folklore imaginaire**, une musique parfois expérimentale, souvent populaire, mâtinée d'influences diverses servies par **des instruments classiques et des instruments bricolés**, fruits de leur imagination et de leur passion pour la découverte des sons.

Ils utilisent aussi la technologie et leurs machines sont là pour donner à leurs créations un souffle de modernité simple et délicate. Didier Boyat pilote son embarcation faite de guitares, de flûtes, de pédales et de claviers. Alejandra Santander transmet avec une émotion discrète, son histoire sud-américaine. La beauté de sa voix porte un répertoire fait aussi de **langues imaginées**, issues de ses voyages et de ses rêves dans un environnement sonore tissé de bruitages évoquant la nature et d'accumulations vocales faites à partir de sa loop-machine.

A retrouver sur internet : [www.suenoenlafabrica.com](http://www.suenoenlafabrica.com)



## **GONGXEKA BROTHERS – Nicolas & Nceba Gongxeka**

**Originaires d'un faubourg du Cap**, Nicolas et Nceba GONGXEKA ont démarré leur carrière musicale dans les rues de la ville portuaire sud-africaine. Ils découvrent les musiques traditionnelles auprès de Dizu Plaatjies, et développent sous son aile une carrière internationale de **poly-instrumentistes, danseurs et chanteurs**.

Régulièrement associés aux réalisations du festival Les Temps Chauds, ils rencontrent Sueño en la Fàbrica dans l'Ain et proposent ensemble cette création musicale s'accompagnant, notamment avec leurs **marimbas**, dont ils sont spécialistes.

A retrouver dans l'album « samosas, au fil de l'air vol.9 » (L'Autre Distribution)

Retrouvez des extraits de l'album sur internet : [www.fildelair.com](http://www.fildelair.com)



**ALEJANDRA SANTANDER** voix, composition et percussions  
**DIDIER BOYAT** guitare, composition et créations sonores  
**NICOLAS GONGXEKA** marimbas, percussions, chant, danse  
**NCEBA GONGXEKA** marimbas, percussions, chant, danse

## **CONCERTS HIVER 2012**

Jeudi 1<sup>er</sup> mars - Beaujeu (69) (séance jeune public)

Vendredi 2 mars - Belleville S/ Saône (69) (séance jeune public)

**Samedi 3 mars - Chatillon S/ Chalaronne (01)**

**Lundi 5 mars - Chatillon S/ Chalaronne (01)**

## **DISPONIBILITÉS**

Octobre 2012

## **CONTACTS**

L'Estuaire

Tel: +33 (0)474 21 06 94 / +33 (0)688 82 69 39

Email : [lestempschauds@wanadoo.fr](mailto:lestempschauds@wanadoo.fr)

Web : [www.lestempschauds.org](http://www.lestempschauds.org)

Sueño en la Fàbrica

Tel : +33 (0)474 25 07 99 / +33 (0)611 96 82 06

Email : [contact@suenoenlafabrica.com](mailto:contact@suenoenlafabrica.com)

Web : <http://suenoenlafabrica.com>

Avec la collaboration de Patrick Lee Thorp – Lee Thorp entertainment

*Une production de l'Estuaire et du festival Les Temps Chauds  
Création été 2011*